



## Конвенция о правах ребенка

Distr.: General  
23 June 2010  
Russian  
Original: English

---

### Комитет по правам ребенка

Пятьдесят четвертая сессия

25 мая – 11 июня 2010 года

### Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 44 Конвенции

#### Заключительные замечания: бывшая югославская Республика Македония

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад бывшей югославской Республики Македония (CRC/C/MKD/2) на своих 1508-м, 1510-м и 1512-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1508, CRC/C/SR.1510 и CRC/C/SR.1512), состоявшихся 27 мая 2010 года, и на своем 1541-м заседании 11 июня 2010 года принял следующие заключительные замечания.

#### **A. Введение**

2. Комитет приветствует представление периодического доклада государства-участника (CRC/C/MKD/2) и письменные ответы на свой перечень вопросов (CRC/C/MKD/Q/2/Add.1). Комитет также с признательностью отмечает содержательный и конструктивный диалог, проведенный с высокопоставленной многоведомственной делегацией государства-участника, которую возглавлял Министр труда и социальной политики.

3. Комитет напоминает государству-участнику, что данные заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с заключительными замечаниями, принятыми по первоначальным докладам государства-участника по Факультативному протоколу к Конвенции, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/MKD/CO/1, 2010), и Факультативному протоколу, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/MKD/CO/1, 2010).

#### **B. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый им прогресс**

4. Комитет с удовлетворением отмечает следующие позитивные меры, принятые с целью защиты и поощрения прав ребенка:

- a) вступление в силу в июне 2009 года Закона о правосудии в отношении несовершеннолетних, которым вводится система исправительных учреждений и меры по профилактике преступности среди несовершеннолетних, а также принятие плана действий на 2008–2009 годы и подзаконных актов для его осуществления;
  - b) инициирование в 2010 году ряда программ в области здравоохранения, в частности Программы активной защиты здоровья матери и ребенка (Официальный вестник Республики Македония № 07/2010) и Программы систематического обследования школьников и студентов (Официальный вестник Республики Македония № 20/2010);
  - c) принятие Плана действий по предупреждению сексуальных надругательств и педофилии и борьбе с ними на 2009–2012 годы, имеющего целью защиту и помощь детям-жертвам и создание скоординированной системы сотрудничества между различными государственными учреждениями и между правительством и неправительственными организациями (НПО); и
  - d) учреждение в 2005 году Национальной комиссии по правам ребенка.
5. Комитет также приветствует правопреемство или ратификацию следующих международных и региональных договоров за отчетный период:
- a) Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской преступности и детской порнографии – 17 октября 2003 года;
  - b) Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах – 12 января 2004 года;
  - c) Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми и Европейской конвенции о гражданстве – 27 мая 2009 года и 3 июня 2003 года соответственно;
  - d) Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах межгосударственного усыновления/удочерения – 23 декабря 2008 года;
  - e) Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и двух ее протоколов, касающихся торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов – 12 января 2005 года;
  - f) Конвенции Международной организации труда № 29 о принудительном или обязательном труде и Конвенции № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда – 15 июля 2003 года и 30 мая 2002 года соответственно; и
  - g) Римского статута Международного уголовного суда – 6 марта 2002 года.

## **С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

### **1. Общие меры по осуществлению (статьи 4 и 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)**

#### **Предыдущие рекомендации Комитета**

6. Комитет отмечает, что некоторые его озабоченности и рекомендации, сделанные по итогам рассмотрения первоначального доклада государства-участника (CRC/C/15/Add.118, 2000), были приняты во внимание. Вместе с тем он с сожалением отмечает, что многие его озабоченности и рекомендации были учтены в недостаточной мере или только частично.

7. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры по выполнению тех рекомендаций, содержащихся в его заключительных замечаниях по первоначальному докладу, которые пока еще не выполнены, в том числе касающихся пересмотра национального законодательства для приведения его в соответствие с Конвенцией, регистрации рождений, выделения ресурсов для центров социального обеспечения и интеграции детей-инвалидов в программы образования и отдыха, а также обеспечить принятие адекватных последующих мер в связи с рекомендациями, содержащимися в настоящих заключительных замечаниях.**

#### *Законодательство*

8. Комитет обеспокоен тем, что внутреннее законодательство не в полной мере соответствует принципам и положениям Конвенции, а меры по его исполнению недостаточны.

9. **Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжить и завершить приведение своего законодательства в соответствие с положениями Конвенции и принять все необходимые меры правового регулирования для полного осуществления и эффективного исполнения законов в консультации со всеми соответствующими партнерами, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), и при широком участии гражданского общества.**

#### *Координация*

10. Отмечая реформу Национальной комиссии по правам ребенка в сентябре 2007 года, повысившую статус ее членов до ранга государственных советников, Комитет в то же время обеспокоен тем, что этот орган не проявляет достаточной активности в деле планирования политики и определения приоритетов в целях осуществления Конвенции. Комитет, кроме того, обеспокоен тем, что органы местного самоуправления, гражданское общество и дети имеют ограниченную возможность участия в работе Комиссии. Хотя и сообщается, что сфера компетенции Комиссии включает все вопросы, касающиеся детей, Комитет также обеспокоен тем, что она не распространяется на Факультативные протоколы к Конвенции.

11. **Комитет рекомендует государству-участнику предоставить Национальной комиссии по правам ребенка возможность возглавить деятельность по планированию политики и определению приоритетов для осуществления Конвенции. Национальную комиссию следует обеспечить людскими, техническими и финансовыми ресурсами, необходимыми для эф-**

фактивного осуществления ее мандата. Состав и методы работы Комиссии должны обеспечивать достаточные возможности для эффективного участия в его деятельности органов местного самоуправления, гражданского общества и детей. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о расширении полномочий Комиссии, с тем чтобы они охватывали вопросы координации, контроля и оценки деятельности по осуществлению Факультативных протоколов к Конвенции.

*Национальный план действий*

12. Комитет приветствует принятие Национального плана действий в области прав ребенка на 2006–2015 годы и разработку местных планов действий по осуществлению Конвенции 53 (из 83) муниципалитетами. В то же время Комитет обеспокоен медленными темпами выполнения Национального плана действий и тем, что на эти цели, в том числе и на контроль и оценку Плана, не были выделены конкретные средства.

13. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить выполнение Национального плана действий, стимулировать принятие местных планов в интересах детей остальными муниципалитетами, обеспечить выделение надлежащих людских, технических и финансовых ресурсов и принять к сведению итоговый документ "Мир, пригодный для жизни детей", принятый на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, состоявшейся в 2002 году, и его промежуточное рассмотрение в 2007 году.

*Независимый контроль*

14. Отмечая внесение поправок в Закон об омбудсмене в 2009 году, предусматривающих официальное создание отдела по защите прав ребенка, возглавляемого заместителем омбудсмена, Комитет в то же время выражает сожаление в связи с тем, что у этого отдела не хватает полномочий, возможностей, людских и финансовых ресурсов и независимости для эффективного исполнения своих функций. Комитет, кроме того, обеспокоен тем, что дети и их родители не имеют информации о возможности подачи жалоб, в результате чего к омбудсмену попадает лишь незначительное число жалоб от самих детей или от их имени.

15. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы институт омбудсмена полностью соответствовал принципам, касающимся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижским принципам, приложение к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи), и учитывал замечание общего порядка № 2 Комитета (2002 год) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка (CRC/GC/2002/2) и добиваться аккредитации при Международном координационном комитете Национальных учреждений по развитию и защите прав человека;

б) обеспечить доступность заместителя омбудсмена для детей и создать ему надлежащие условия для получения и расследования жалоб на нарушения прав ребенка с учетом его интересов и обеспечивать, чтобы дети и их семьи знали о возможности подачи жалоб в это учреждение; и

в) предоставить отделу по защите прав ребенка в составе института омбудсмена возможности, полномочия, ресурсы и финансовую независимость, необходимые для эффективного выполнения его функций.

*Выделение ресурсов*

16. В контексте реформы гражданских служб Комитет отмечает факт создания комиссий по правам ребенка, принятие планов действий в интересах детей и выделение средств на выполнение ими своих функций со стороны некоторых муниципалитетов. В то же время Комитет по-прежнему озабочен диспропорцией между бюджетными ассигнованиями и полномочиями учреждений, которая особенно затрагивает оказание услуг центрами социального обеспечения. Комитет далее обеспокоен отсутствием транспарентности в использовании международных средств для финансирования программ в областях, касающихся детей, выбора направлений деятельности НПО для государственной финансовой поддержки, а также тем, что очень малая доля этих средств выделяется на мероприятия, касающиеся детей. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что не были выделены отдельные средства на выполнение Национального плана действий по обеспечению прав ребенка, а также недостаточностью средств, предусмотренных для выполнения Программы обязательного медицинского страхования всех граждан 2010 года.

17. **Комитет настоятельно призывает государство-участник с учетом рекомендаций Комитета, принятых после проведения в 2007 году дня общей дискуссии на тему "Ресурсы на обеспечение прав ребенка – ответственность государств":**

**а) выделить или предусмотреть выделение средств на выполнение Национального плана действий;**

**б) обеспечить транспарентность в использовании международных средств для финансирования программ в областях, касающихся детей;**

**с) выделить достаточные ресурсы всем муниципалитетам, с тем чтобы они имели возможность исполнять свои обязанности по планированию, составлению бюджетов и выполнению местных планов и оказанию услуг детям в условиях децентрализации;**

**д) в срочном порядке обеспечить предоставление центрам социального обеспечения людских, технических и финансовых ресурсов, необходимых для оказания услуг во всех областях их полномочий; и**

**е) выделить надлежащие средства на выполнение Программы обязательного медицинского страхования всех граждан 2010 года, с тем чтобы обеспечить охват медицинским страхованием детей, как наиболее уязвимого слоя населения.**

*Сбор данных*

18. Отмечая продолжающуюся разработку системы сбора данных для защиты детей, Комитет в то же время сожалеет по поводу отсутствия системного подхода к сбору данных для контроля за положением детей в государстве-участнике и централизованной базы данных в отношении детей в целом и детей, находящихся в уязвимом положении, в частности.

19. **Комитет предлагает государству-участнику совершенствовать и укреплять систему сбора данных при поддержке своих партнеров и использовать эти данные в качестве основы для оценки прогресса, достигнутого в области реализации прав детей и содействия в разработке мер по осуществлению Конвенции. Данные должны охватывать всех детей в возрасте до 18 лет и быть дезагрегированными по признакам пола, возраста, проживания в городских и сельских районах, при уделении особого внимания де-**

тям, находящимся в уязвимом положении, включая детей, являющихся жертвами злоупотреблений, отсутствия заботы или жестокого обращения, детей-инвалидов, детей-беженцев и просителей убежища, детей, находящихся в конфликте с законом, работающих детей и безнадзорных детей.

*Распространение информации и повышение осведомленности*

20. Комитет отмечает перевод Конвенции на языки местного населения и выпуск адаптированной для детей версии Конвенции. В то же время он по-прежнему обеспокоен низким уровнем осведомленности о положениях Конвенции среди общественности в целом и среди детей в частности.

**21. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и наращивать усилия по распространению и пропаганде Конвенции в целях повышения осведомленности о Конвенции и правах ребенка среди общественности в целом и среди детей в частности.**

*Подготовка специалистов*

22. Отмечая, что основанная в 2007 году Академия судей и прокуроров обеспечивает подготовку в области международного права, в том числе в сфере прав человека и положений Конвенции, Комитет в то же время обеспокоен тем, что эту подготовку получает лишь очень небольшое число судей и прокуроров, а также других специалистов, работающих с детьми и в их интересах.

**23. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по подготовке всех специалистов, работающих с детьми и в их интересах, в частности, путем включения курса, посвященного положениям Конвенции, в систему предварительной подготовки и программу обучения без отрыва от работы.**

*Сотрудничество с гражданским обществом*

24. Комитет отмечает принятие стратегии сотрудничества с гражданским сектором общества и план действий по ее осуществлению на 2007–2011 годы, а также планов по расширению числа представителей НПО, в составе Национальной комиссии по правам ребенка и предоставлению им равного голоса. Комитет тем не менее обеспокоен тем, что при подготовке второго периодического доклада с гражданским обществом не проводилось никаких консультаций; он также озабочен недостаточным сотрудничеством процесса разработки законов и политики в областях, касающихся прав детей, а также отсутствием прозрачных критериев участия НПО в работе Национальной комиссии по правам ребенка. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что существенный вклад НПО в дело оказания услуг не получает признания.

**25. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить прозрачность в отношениях и проведение надлежащих консультаций с гражданским обществом при разработке законодательства политики и программ во всех областях, касающихся детей, включая работу Национальной комиссии по правам ребенка, и в выборе критериев участия в ней.**

**2. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)**

*Недискриминация*

26. Приветствуя принятие Закона о предупреждении и защите от дискриминации и планы создания органа по борьбе с дискриминацией, Комитет в то же время обеспокоен тем, что новый закон не в полной мере охватывает некоторые виды дискриминации и содержит длинный перечень "исключений" из действий,

относящихся к категории дискриминационных, что может поставить под угрозу наилучшее обеспечение интересов ребенка. Комитет обеспокоен фактической дискриминацией детей, принадлежащих к меньшинствам, особенно детей рома, детей в специализированных учреждениях, безнадзорных детей, детей-инвалидов и детей, находящихся в конфликте с законом.

27. Комитет рекомендует государству-участнику усовершенствовать антидискриминационное законодательство, приведя его в соответствие с международными и региональными стандартами, с тем чтобы оно непосредственно охватывало все формы дискриминации, и рассмотреть возможность изъятия перечня "исключений" из действующего закона. Государству-участнику следует принять все соответствующие меры для предотвращения актов дискриминации, возмещения ущерба пострадавшим и наказания за дискриминацию в отношении детей, в том числе путем обеспечения эффективной деятельности органа по борьбе с дискриминацией. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах и программах, имеющих отношение к Конвенции о правах ребенка, которые государство-участник осуществляет в рамках последующих мер по реализации Дурбанской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также принятого в 2009 году Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса.

*Наилучшие интересы ребенка*

28. Отмечая, что новый закон об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних признает наилучшее обеспечение интересов ребенка в качестве основополагающего принципа, Комитет в то же время обеспокоен тем, что этот принцип не включается на систематической основе во все соответствующие законодательные и административные процедуры и должным образом не соблюдается на практике.

29. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть все соответствующее законодательство и обеспечить включение положения о наилучшем обеспечении интересов ребенка, предусмотренного статьей 3 Конвенции, в законы, распоряжения и судебные и административные процедуры. Государству-участнику следует и впредь уделять первоочередное внимание наилучшему обеспечению интересов ребенка во всех действиях, касающихся детей.

*Уважение мнений ребенка*

30. Отмечая включение принципа уважения мнений ребенка в отдельные законы государства-участника, Комитет в то же время сожалеет, что эта деятельность не носит систематического характера, и законодательство по-прежнему не обеспечивает прав ребенка быть заслушанным в ходе всех судебных и административных процедур, затрагивающих интересы ребенка, с учетом уровня его развития. Комитет также сожалеет, что традиционное отношение общества к детям ограничивает уважение их мнений в семье, школе, общине и обществе в целом.

31. В свете статьи 12 Конвенции и с учетом Замечания общего порядка № 12 Комитета (2009 год) о праве ребенка быть заслушанным (CRC/C/CG/12) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все соответствующее законодательство гарантировало право ребенка быть заслушанным в ходе судебных и административных процедур с

учетом уровня его развития. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику поощрять и стимулировать, в рамках семьи, школы, общины и общества в целом, уважение мнений детей и их участие в решении всех касающихся их вопросов.

**3. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13–17, 19 и 37 а) Конвенции)**

*Имя, гражданство и регистрация рождений*

32. Комитет приветствует активную позицию государства-участника и прогресс, достигнутый им в области предупреждения и сокращения безгражданства путем усовершенствования системы гражданской регистрации и выдачи удостоверений личности. В то же время Комитет обеспокоен наличием некоторого числа детей, не имеющих регистрации и удостоверений личности, многие из которых являются безнадзорными детьми и детьми рома, и отсутствием стратегии идентификации детей, не имеющих свидетельства о рождении и/или удостоверения личности. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что документы, подтверждающие статус детей-беженцев и детей, находящихся под дополнительной опекой, выдаются только по просьбе юриста. Комитет глубоко обеспокоен тем, что отсутствие удостоверений личности не позволяет детям получать образование, медицинские и государственные услуги, включая детские пособия.

33. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

**а) провести обследование для выявления детей, не имеющих свидетельства о рождении и/или удостоверений личности, и принять незамедлительные административные и юридические меры по ретроактивной регистрации рождения этих детей и выдаче им документов;**

**б) обеспечить документальное оформление и подтверждение статуса детей из числа беженцев и лиц, находящихся под дополнительной опекой;**

**в) принять незамедлительные меры к тому, чтобы дети, не имеющие удостоверения личности, не были лишены доступа к образованию, медицинским и государственным услугам, включая детские пособия;**

**г) продолжать исполнение своих международных обязательств и повышать стандарты защиты в отношении детей, не имеющих гражданства, в частности, путем установления конкретной процедуры определения безгражданства; и**

**е) ратифицировать Конвенцию 1961 года о сокращении безгражданства и Конвенцию Совета Европы 2006 года о недопущении безгражданства в связи с правопреемством государств.**

*Сохранение индивидуальности*

34. Комитет обеспокоен практикой "тайного" усыновления/удочерения и тем, что законодательство позволяет регистрировать приемных детей под фамилией приемных родителей при сохранении в тайне личности биологических родителей, а также тем, что закон не требует сохранения информации, касающейся происхождения ребенка, в частности информации о личности биологических родителей, а также медицинской карты.

35. **Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательные и иные меры для обеспечения сохранности информации о происхождении приемных детей, в том числе информации о личности биологических**

родителей, а также медицинской карты, и обеспечить информирование детей о факте их усыновления/удочерения и их доступ к такой информации в определенном возрасте и на определенном уровне развития.

*Доступ к соответствующей информации*

36. Комитет отмечает мандат Совета по телерадиовещанию на защиту детей от аудио- и видеоматериалов, потенциально опасных для их физического, психологического и морального развития, и некоторые шаги, предпринятые им в этом направлении. В то же время он по-прежнему обеспокоен тем, что дети имеют доступ к подобной информации на других языках, а также присутствием порнографических и других материалов неподобающего содержания в аудиовизуальных и печатных СМИ.

**37. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и наращивать усилия по обеспечению доступа детей к соответствующей их возрасту информации и материалам и защите детей от информации и материалов, способных нанести вред их благополучию, в частности, путем применения действующего законодательства и руководящих принципов и систематического контроля за содержанием аудиовизуальных и печатных СМИ в целях изъятия из них порнографических и других вредных материалов.**

*Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания*

38. Приветствуя усиление положений о недопустимости применения пыток путем принятия поправок к Уголовному кодексу и внесения в 2009 году изменений в Закон об омбудсмене для приведения этого института в соответствие с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток, Комитет в то же время глубоко обеспокоен утверждениями о случаях одиночного заключения, телесных наказаний и применения дубинок в исправительных учреждениях.

**39. Комитет рекомендует государству-участнику принять незамедлительные меры по запрещению применения дубинок и отмене телесных наказаний в исправительных учреждениях. В соответствии со статьей 37 с) государству-участнику следует пересмотреть или свести к минимуму практику использования одиночного заключения.**

*Телесные наказания*

40. Отмечая запрещение телесных наказаний в школах и пенитенциарной системе, Комитет в то же время обеспокоен тем, что применяемый закон не запрещает телесные наказания дома, а также озабочен широким распространением физических наказаний и агрессии в семье.

41. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) **в срочном порядке запретить телесные наказания дома;**
- б) **пересмотреть действующее законодательство в целях выявления пробелов в системе защиты и покончить с применением телесных наказаний повсюду, включая школу, семью, пенитенциарную систему и учреждения по альтернативному уходу за детьми;**
- с) **принять во внимание замечание общего порядка № 8 Комитета (2006 год) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других видов жестокого или унижающего достоинство наказания (CRC/C/GC/8).**

*Последующие действия в связи с Исследованием Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей*

42. Комитет предлагает государству-участнику уделить приоритетное внимание ликвидации всех форм насилия в отношении детей. Ссылаясь на Исследование Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять все необходимые меры для выполнения рекомендаций, содержащихся в Исследовании Организации Объединенных Наций о насилии в отношении детей, с учетом выводов и рекомендаций Регионального консультативного совещания стран Европы и Центральной Азии (состоявшегося в Словении 5–7 июля 2005 года). В частности, Комитет рекомендует государству-участнику уделить особое внимание следующим рекомендациям:

- i) запретить все формы насилия в отношении детей;
- ii) придать первоочередное значение мерам профилактики;
- iii) пропагандировать ценности, не связанные с насилием, и повышать осведомленность;
- iv) укреплять потенциал всех специалистов, работающих с детьми и в их интересах;
- v) привлекать виновных к ответственности и покончить с безнаказанностью;

б) использовать эти рекомендации в качестве практического средства для осуществления деятельности в партнерстве с гражданским обществом и, в частности, при участии детей, с тем чтобы обеспечить защиту каждого ребенка от любых форм физического, сексуального и психологического насилия и придать импульс практическим и, в случае необходимости, рассчитанным на конкретный срок мерам по предотвращению и прекращению такого насилия и надругательств;

в) в следующем периодическом докладе представить информацию, касающуюся выполнения государством-участником рекомендаций, содержащихся в Исследовании; и

д) обратиться за техническим содействием к Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, ЮНИСЕФ, Управлению Верховного комиссара по правам человека и Всемирной организации здравоохранения, а также к другим соответствующим учреждениям, в частности к Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а также к партнерам из числа НПО.

#### 4. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)

*Семейное окружение*

43. Комитет обеспокоен тем, что в силу принятой в 2004 году поправки к закону о семье центры социального обеспечения получили право ограничивать и временно приостанавливать родительские права из-за невыполнения матери-

альных обязательств по содержанию ребенка. Комитет обеспокоен тем, что эта мера без необходимости разрывает связи между родителями и детьми и может повлечь за собой нарушение права ребенка на поддержание личных отношений и прямых контактов с обоими родителями (пункт 3 статьи 9).

44. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) лишить центры социального обеспечения полномочий ограничивать и временно приостанавливать родительские права и обеспечить, чтобы приостановление родительских прав производилось только компетентным судьей и только в случаях, требующих немедленной защиты ребенка и защиты его наилучших интересов;**

**б) принять все необходимые меры и программы для оказания помощи родителям в выполнении ими своих обязательств по воспитанию ребенка, в том числе посредством развивающих программ, направленных на совершенствование родительских навыков (и компетентности).**

*Возмещение расходов на содержание*

45. Комитет обеспокоен отсутствием эффективных мер по обеспечению возмещения расходов на содержание ребенка.

46. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) определить альтернативные меры по возмещению расходов на содержание, перенеся их с платежеспособных родителей, отказывающихся нести соответствующие расходы, и рассмотреть вопрос о создании национального фонда, обеспечивающего выплаты задолженностей по содержанию ребенка вплоть до принятия принудительных мер; и**

**б) рассмотреть вопрос о ратификации Гаагских Конвенций о признании и приведении в исполнение решений, касающихся обязательств по содержанию детей, о законе, применимом к алиментным обязательствам, и о юрисдикции, применимом праве, признании и приведении в исполнение решений и сотрудничестве в отношении родительской ответственности по защите детей.**

*Дети, лишенные своего семейного окружения*

47. Приветствуя позитивные шаги в контексте деинституционализации и развития системы приемных семей, Комитет в то же время обеспокоен: непоследовательностью подхода к защите детей как с точки зрения политики, так и ее реализации на практике; тем обстоятельством, что большое число детей остается в специализированных учреждениях, включая детей в возрасте до трех лет; отсутствием периодического пересмотра условий помещения в детские учреждения и осуществления соответствующего контроля; сообщениями о злоупотреблениях в учреждениях альтернативного ухода.

48. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) обеспечить последовательность как политики в области защиты детей, так и ее осуществления;
- б) обеспечить надлежащий периодический пересмотр и мониторинг условий помещения детей в рамках всей системы альтернативного ухода, с тем чтобы гарантировать их соответствие стандартам и предупреждать возможность злоупотреблений;
- в) продолжить и завершить процесс деинституционализации и в качестве первоочередной меры не допускать помещения в специализированные учреждения детей в возрасте до трех лет; и
- д) принимать во внимание Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми, содержащиеся в резолюции 64/142 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятой 20 ноября 2009 года, при осуществлении любых мер, которые касаются детей, лишенных семейного окружения.

*Усыновление/удочерение*

49. Комитет принимает к сведению представленную в ходе диалога информацию и рекомендует государству-участнику разработать соответствующие гарантии соблюдения "принципа субсидиарности", с тем чтобы вопрос о межгосударственном усыновлении/удочерении ребенка рассматривался только после исчерпания всех возможностей внутригосударственного усыновления/удочерения.

*Жестокое обращение и отсутствие заботы*

50. Комитет приветствует поправки к Уголовному кодексу, касающиеся искоренения бытового насилия (пункт 19 статьи 122 Закона об изменениях и поправках к Уголовному кодексу), и включение в 2004 году в Закон о семье положений, которые определяют понятие жестокого обращения с детьми и полного отсутствия заботы о них, на основании которых суды могут лишать родительских прав и которые позволяют прибегать к судебной защите вне зависимости от того, было ли возбуждено уголовное дело. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен ростом числа сообщений о случаях физических и сексуальных надругательств и психологического насилия над детьми в семье и школе, а также тем, что лишь небольшое число детей, пострадавших от бытового насилия, действительно получило помощь.

51. Комитет рекомендует государству-участнику усилить профилактику, принять меры по обеспечению выполнения законодательства, наказывать виновных в физических и сексуальных надругательствах в семье и школе и обеспечить доступность для пострадавших детей специальных услуг по лечению, реабилитации и семейной реинтеграции.

**5. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) Конвенции)**

*Дети-инвалиды*

52. Комитет отмечает усилия государства-участника по развитию системы центров дневного ухода для детей-инвалидов, но при этом выражает свою обеспокоенность по поводу сохраняющейся проблемы недостаточной эффективности образовательных, социальных и медицинских услуг для детей-инвалидов и их семей в среде их проживания. В частности, Комитет отмечает

сохранение множества препятствий для обеспечения равного доступа к образованию для детей-инвалидов.

53. В соответствии со статьей 23 Конвенции и с учетом его замечания общего порядка № 9 (2006 год) о правах детей-инвалидов (CRC/C/GS/9) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать работу по активизации мер по защите и поощрению прав детей-инвалидов, в частности посредством:

а) разработки комплексной политики защиты детей-инвалидов и предоставления им равного доступа к социальным, образовательным и иным услугам;

б) дальнейшей активизации усилий по обеспечению надлежащих ресурсов, особенно на местном уровне, а также развитию и расширению проводимых на базе общин и ориентированных на семью программ, включая создание групп по оказанию помощи родителям;

в) осуществления дальнейших мер по предоставлению детям-инвалидам, включая детей с умеренными и тяжелыми пороками развития, возможности осуществлять в максимально возможной степени свое право на образование;

г) создания условий для участия детей-инвалидов в подготовке, выполнении и оценке рассчитанных для них программ;

д) организации подготовки специалистов, работающих с детьми-инвалидами, в частности, учителей, социальных и медицинских работников.

*Охрана здоровья и медицинское обслуживание*

54. Комитет приветствует значительное снижение в последние годы младенческой смертности и смертности среди детей в возрасте до 5 лет, сокращение числа зарегистрированных инфекционных заболеваний и ликвидацию болезней, вызванных дефицитом йода; в то же время, он обеспокоен тем, что младенческая смертность среди рома по-прежнему превышает средний уровень по стране, а послеродовая смертность является самой высокой в регионе. Кроме того, Комитет обеспокоен неравенством между городскими и сельскими районами в доступности медицинских услуг и тем, что детям-беженцам и детям, которые находятся под гуманитарной защитой и не имеют необходимых документов, отказывают в медицинской помощи.

55. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать повышать уровень здоровья детей, в частности, посредством:

а) наращивания усилий по профилактике и снижению младенческой смертности среди общины рома;

б) повышения качества и доступности медицинских услуг в целях ликвидации неравенства между городскими и сельскими районами;

в) обеспечения оказания необходимой медицинской помощи и услуг в области здравоохранения всем детям с упором на развитие первичного медицинского обслуживания, в частности путем охвата детей, принадлежащих к наиболее уязвимым слоям населения; и

г) повышения качества до- и послеродового медицинского обслуживания с целью профилактики послеродовой смертности.

*Грудное вскармливание*

56. Комитет приветствует включение положений Международного кодекса маркетинга заменителей грудного молока в Закон о безопасности продуктов питания и в Закон о защите потребителей, а также то, что законом гарантируется оплачиваемый отпуск по уходу за ребенком и перерывы для грудного кормления. Вместе с тем Комитет выражает сожаление, что доля исключительно грудного вскармливания снижается; что педиатрическая ассоциация, контролирующая правила грудного вскармливания, принимает спонсорскую помощь от производителей детского питания; что продукты для детского питания маркируются надписью "для четырех месяцев", широко рекламируются в частных родильных клиниках и продаются в аптеках и супермаркетах.

**57. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать выполнение действующего законодательства, наращивать усилия по пропаганде исключительно грудного вскармливания и соблюдать Международный кодекс маркетинга заменителей грудного молока.**

*Здоровье подростков*

58. Комитет отмечает, что в программе безопасного материнства первостепенное значение придается доступу к информации и консультационным услугам в целях профилактики подростковой беременности и аборт; Комитет отмечает также планы государства-участника ввести половое воспитание в школах. В то же время он обеспокоен высокой долей родов и абортов среди подростков, особенно среди девочек из числа рома и девочек, принадлежащих к другим национальным меньшинствам; значительным снижением доступности услуг репродуктивной медицины для девочек-подростков в сельской местности и отсутствием конфиденциальности в этой области. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием профилактических мер и реабилитационных услуг для детей, употребляющих наркотики и алкоголь.

**59. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) обеспечить подросткам доступ к соответствующим их возрасту и конфиденциальным службам консультирования и программам обучения жизненным навыкам во всех районах и общинах страны;**

**b) активизировать усилия по более широкому распространению информации и знаний в области репродуктивного здоровья и прав в целях сокращения числа подростковых беременностей и разработать программы оказания помощи матерям подросткового возраста и их детям, которые учитывали бы их интересы;**

**c) принимать профилактические меры и развивать реабилитационные услуги для детей, употребляющих наркотики и алкоголь;**

**d) учитывая замечание общего порядка № 4 Комитета (2003 год) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции (CRC/GS/2003/4), принять дальнейшие меры, включая выделение достаточных людских и финансовых ресурсов, по обеспечению конфиденциальных консультационных, медицинских и реабилитационных услуг для детей с учетом культурных особенностей и психологии подростков.**

*Психическое здоровье*

60. Комитет принимает к сведению озабоченность государства-участника по поводу того, что пропагандистские и профилактические программы далеко не всегда отвечают потребностям детей и подростков, и рекомендует

ему разработать всеобъемлющую политику поддержания психического здоровья детей и подростков, которая включала бы все обязательные компоненты, рекомендованные Всемирной организацией здравоохранения и касающиеся, в частности, пропаганды психического здоровья, профилактики психических расстройств в системе первичного медицинского обслуживания и предоставления услуг амбулаторными и стационарными психиатрическими заведениями, в целях улучшения психического и эмоционального благосостояния детей.

*Вредная традиционная практика*

61. Отмечая, что установленный законом минимальный возраст вступления в брак составляет 18 лет, Комитет в то же время выражает озабоченность практикой ранних и принудительных браков девочек в некоторых общинах, в том числе традиционных браков, не зарегистрированных властями, а также сообщениями о случаях продажи детей в целях заключения брака, и отмечает, что подобная практика может стать еще более распространенной во время экономических трудностей.

62. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **четко квалифицировать ранние и принудительные браки как преступление и возбуждать судебное преследование в отношении лиц, ответственных за такие деяния;**

b) **выполнять положения действующего законодательства и следить за тем, чтобы браки в возрасте до 18 лет разрешались только в исключительных случаях по решению суда и лишь в целях наилучшего обеспечения интересов ребенка;**

c) **провести обследования для оценки числа детей, вовлеченных в ранние и принудительные браки, включая традиционные браки, не зарегистрированные властями, с целью выработки конкретных мер по сокращению и искоренению этой практики; и**

d) **обеспечить подготовку и поддержку специалистов, работающих с семьями и детьми, в целях оказания помощи тем, кому грозит опасность вступления в ранние и принудительные браки, и работать с общинами, практикующими подобные браки, а также проводить кампании по разъяснению негативных последствий ранних и принудительных браков, особенно применительно к правам и нормальному развитию девочек.**

*Уровень жизни*

63. Комитет отмечает, что в письменных ответах государства-участника проблемы детей из экономически неблагополучных и социально отчужденных семей были отмечены в качестве приоритетных; он также принимает к сведению информацию об осуществлении национальной стратегии сокращения бедности и социальной отчужденности и национальной программы развития системы социальной защиты. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность тем, что система детских пособий носит дискриминационный характер и не распространяется на детей в сложных жизненных ситуациях, поскольку она рассчитана лишь на детей, регулярно посещающих школу, чьи родители либо работают, либо уже охвачены программой социальной защиты.

64. **Комитет рекомендует государству-участнику придать первоочередное значение защите права на достаточный уровень жизни детей в сложных жизненных ситуациях, в том числе при принятии готовящихся законов,**

стратегий и программ социальной защиты и особенно при распределении детских пособий, и обеспечить соблюдение этого принципа на практике соответствующими государственными учреждениями. Государству-участнику следует принять незамедлительные меры по устранению всех видов дискриминации при распределении детских пособий и других видов социальной помощи.

**6. Образование, досуг и культурная жизнь (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)**

*Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию*

65. Комитет отмечает, что право на образование гарантируется законом всем гражданам страны и проживающим в ней детям без гражданства, что предпринимаются шаги по повышению качества образования и что государство-участник намерено ввести в средних школах условный перевод денежных средств для стимулирования поступления и посещаемости. Комитет, тем не менее, озабочен следующим:

a) существованием препятствий для получения образования детьми, не имеющими свидетельства о рождении и документов, удостоверяющих личность, детьми-инвалидами и безнадзорными детьми;

b) существованием возрастающей тенденции к разделению учащихся школ по этническим признакам, что приводит к возникновению неравенства в качестве получаемого образования и ограничению возможностей общения между детьми, принадлежащими к разным общинам и к обострению межэтнического насилия;

c) низким уровнем поступления в начальные школы и их окончания детьми рома, особенно девочками, сегрегацией и дискриминационным обращением в отношении детей рома в школах;

d) предположительно чрезмерной представленностью детей из числа рома в школах для детей с особыми потребностями, а также тем, что решение о помещении детей в такие школы принимается не межведомственными комиссиями и основывается на субъективных критериях;

e) существованием нехватки средств и учреждений для целостного развития и обучения детей с раннего детства;

f) тем, что религиозное образование может быть фактором разделения и конфликта между детьми в школах и не вносит должного вклада в развитие духа взаимопонимания, терпимости и дружбы между всеми этническими и религиозными группами, как это предусмотрено положениями пункта 1 d) статьи 29 Конвенции.

**66. Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **принять незамедлительные меры для обеспечения того, чтобы дети не лишались доступа к образованию ни по каким причинам;**

b) **развивать специальные службы для подготовки безнадзорных детей к реинтеграции в школьную систему;**

c) **работать с общинами в целях поощрения поступления детей в школы со смешанным этническим составом и на практике предоставлять детям из разных общин возможности совместно учиться в условиях, обеспечивающих повседневное общение и возможность лучше узнать друг друга. Государству-участнику следует принять незамедлительные меры**

для обращения вспять нынешней тенденции к сегрегации по этническому признаку на всех уровнях – национальном, региональном и муниципальном;

d) принимая во внимание свое замечание общего порядка № 1 (2001 год) о целях образования (CRC/GC/2001/1) и пункт 1 статьи 29 Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику вкладывать средства в подготовку преподавателей, разработку школьных программ, учебников и других пособий для активной пропаганды идей взаимопонимания, мира, терпимости и многонациональной солидарности и сплоченности среди различных этнических и религиозных общин;

e) продолжать и наращивать усилия по содействию интеграции детей из числа рома в общий процесс обучения, в частности путем проведения разъяснительной работы среди учителей и других специалистов и оказания помощи семьям, испытывающим материальные затруднения;

f) усилить меры по обеспечению того, чтобы решение о направлении детей в специальные школы основывалось на объективных критериях, принималось межведомственной комиссией специалистов, периодически пересматривалось, должным образом учитывало языковую и культурную принадлежность ребенка и не основывалось на социально-экономических соображениях;

g) принимая во внимание замечание общего порядка № 7 Комитета (2005 год) об осуществлении прав ребенка в раннем детстве (CRC/C/GC/7), поощрять, развивать и обеспечивать доступ к системе развития и образования в раннем детстве, особенно для детей с задержкой развития и детей, находящихся в условиях социально-экономической обездоленности;

h) осуществить планы по введению полового воспитания как в начальной, так и в средней школе, как было намечено в ходе диалога с делегацией; и

i) у целей обеспечения наилучших интересов ребенка предусмотреть, чтобы религиозное образование носило факультативный характер и велось таким образом, чтобы способствовать духу взаимопонимания, терпимости и дружбы между всеми этническими и религиозными группами, как это указано в пункте 1 d) статьи 29 Конвенции.

#### 7. Специальные меры защиты (статьи 22, 30, 38, 39, 40, 37 b) и d), 32–36 Конвенции)

##### *Дети – просители убежища и дети-беженцы*

67. Комитет принимает к сведению, что с 1 января 2010 года государство-участник приняло на себя обязательства по медицинскому обслуживанию, социальной защите и размещению просителей убежища, беженцев и лиц, находящихся под дополнительной защитой. Несмотря на заявление делегации государства-участника, Комитет обеспокоен тем, что несопровождаемым и разлученным детям не всегда назначают опекуна и не размещают их отдельно от взрослых.

68. Комитет рекомендует государству-участнику проследить за тем, чтобы несопровождаемым и разлученным детям назначали опекуна и чтобы их размещали отдельно от взрослых и обеспечить, чтобы детям беженцев и просителей убежища доступ к образованию, медицинскому обслуживанию, социальной защите и получению жилья, принимая по внимание замечание общего порядка № 6 Комитета (2005 год) об обращении с несопровождаемыми и разлученными детьми за пределами страны их происхождения (CRC/GC/2005/6).

*Экономическая эксплуатация, включая детский труд*

69. Отмечая, что по Закону о трудовых отношениях минимальный возраст для приема на работу составляет 15 лет, а все работающие лица моложе 18 лет имеют право на специальную защиту, Комитет тем не менее обеспокоен слабым исполнением законов и правил, касающихся детского труда, а также случаями использования детского труда в неформальном секторе, в частности случаями попрошайничества, торговли на улицах и в ресторанах.

70. Комитет рекомендует государству-участнику усилить контроль за выполнением трудового законодательства и политики, а также выяснить глубинные причины в целях защиты находящихся в уязвимом положении риску детей от детского труда, особенно в неформальной экономике.

*Безнадзорные дети*

71. Комитет, принимая к сведению факт разработки протокола об обращении с безнадзорными детьми, в то же время глубоко обеспокоен растущим числом таких детей, большинство из которых являются представителями рома, и отсутствием прогресса на пути к долговременным решениям, обеспечивающим детям защиту, доступ к образованию и социальную реинтеграцию. Кроме того, принимая к сведению планы по открытию центров по уходу за детьми в дневное время за пределами Скопье, Комитет одновременно обеспокоен тем, что в настоящее время в столице имеется только два государственных дневных центра по уходу за детьми, обеспечивающих защиту безнадзорным детям.

72. Комитет рекомендует государству-участнику:

(а) **предоставить необходимую защиту и помощь в реабилитации и реинтеграции безнадзорных детей и разработать всеобъемлющую стратегию по устранению глубинных причин этого явления в сотрудничестве с помогающими этим детям организациями;**

(б) **повышать осведомленность общественности о правах и потребностях безнадзорных детей и бороться с заблуждениями и предрассудками; и**

(с) **обеспечить проведение консультаций с безнадзорными детьми при планировании программ, направленных на улучшение условий их жизни и содействие их развитию.**

*Сексуальная эксплуатация и надругательства*

73. Комитет отмечает растущую осведомленность и усилия по предотвращению и борьбе с сексуальными надругательствами над детьми, включая создание национального координационного органа, проведение исследований и организацию учебных мероприятий. В то же время Комитет обеспокоен тем, что, согласно сообщениям, число случаев сексуальных надругательств над детьми и их сексуальной эксплуатации возросло, что только дети моложе 14 лет защищены статьей 188 Уголовного кодекса ("сексуальное насилие в отношении ребенка

моложе 14 лет") и что на жертву старше 14 лет ложится бремя доказательства в случаях изнасилования. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что приговоры за сексуальные надругательства над детьми, вынесенные некоторыми судами, предусматривали короткие и условные сроки заключения.

74. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить равную защиту всех детей моложе 18 лет от преступлений, связанных с сексуальными надругательствами над детьми, и, в частности, снять бремя доказывания с детей старше 14 лет, а также обеспечить судебное преследование и наказание лиц, виновных в таких преступлениях. Комитет далее рекомендует государству-участнику ратифицировать Конвенцию Совета Европы 2010 года о защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера.**

*Продажа детей, торговля детьми и их похищение*

75. Комитет отмечает, что в настоящее время принимается новый план действий против торговли детьми, что национальный механизм по оказанию помощи жертвам торговли действует с 2005 года, а программа социальной реинтеграции пострадавших детей осуществляется с 2006 года. В то же время Комитет обеспокоен тем, что торговля детьми в различных целях осуществляется как в пределах границ государства-участника, так и за его пределы.

76. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и наращивать усилия по предотвращению торговли детьми, защите детей от такой торговли и принятию действенных мер по уголовному преследованию за преступления, связанные с продажей и торговлей детьми, и, в частности:**

- а) добиваться полного исполнения национального законодательства в области торговли людьми;**
- б) осуществлять программы повышения потенциала сотрудников правоохранительных органов, судей и прокуроров;**
- в) проводить расследование и осуществлять уголовное преследование по всем делам, связанным с продажей и торговлей людьми, во избежание безнаказанности;**
- г) усилить меры по защите детей-жертв и обеспечить их доступ к ориентированной на детей социальной и психологической помощи в целях их лечения и реинтеграции;**
- д) устранить глубинные причины продажи детей, торговли детьми и похищения детей, в частности, уделяя особое внимание семьям в своих программах борьбы с бедностью в целях предотвращения отсева детей из школ и дискриминации по гендерному признаку пола;**
- е) в сотрудничестве с НПО и СМИ проводить мероприятия по повышению осведомленности с целью информирования как родителей, так и детей об опасностях и последствиях таких преступлений.**

*Телефонные службы помощи*

77. Отмечая наличие круглосуточной бесплатной линии помощи "SOS" для детей и молодежи, организованной одной из НПО, Комитет в то же время обеспокоен тем, что она лишена долговременной финансовой поддержки, доступна лишь через одного телефонного оператора и не доступна для мобильных телефонов.

78. Комитет рекомендует государству-участнику выделить соответствующие ресурсы для обеспечения постоянного действия бесплатной круглосуточной телефонной линии помощи, увеличить ее мощность для приема звонков от всех телекоммуникационных операторов, выделить для нее совместимый с европейской системой шестизначный номер и признать ее в качестве источника информации и данных для выработки политики и законодательства в области прав детей и в качестве инструмента для вмешательства на ранних стадиях и для предотвращения преступлений.

*Отправление правосудия по делам несовершеннолетних*

79. Комитет отмечает создание совета по профилактике преступности среди несовершеннолетних и планы по улучшению условий в исправительном учреждении, которое после конфликта было переведено в помещения тюрьмы Скопье. В то же время Комитет обеспокоен тем, что:

- а) в отношении детей до 14 лет могут применяться исправительные меры, решения о которых выносят и осуществляют центры социального обеспечения;
- б) согласно утверждениям, в ряде случаев дети подвергались такому же обращению, как и взрослые правонарушители;
- в) дети содержатся вместе со взрослыми заключенными;
- г) условия в местах содержания детей являются плохими, особенно в исправительном учреждении и в центре задержания несовершеннолетних в Охриде, а камеры для несовершеннолетних переполнены; и
- д) в исправительном учреждении детей подвергают обязательной проверке на употребление наркотиков.

80. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить полное выполнение стандартов отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности статей 37 в) и статей 39 и 40 Конвенции, а также Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядских руководящих принципов) и Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванских правил). В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник учитывать замечание общего порядка № 10 (2007 год) Комитета о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (CRC/C/GC/10). Он также рекомендует государству-участнику:

- а) обеспечить, чтобы дети, не достигшие возраста уголовной ответственности (14 лет), никоим образом не подвергались наказанию за уголовные правонарушения;
- б) пересмотреть существующую практику, с тем чтобы дети при отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних не подвергались обращению как взрослые правонарушители;
- в) обеспечить раздельное содержание несовершеннолетних и взрослых правонарушителей;

d) **принять эффективные меры по улучшению условий во всех местах содержания детей и уменьшить переполненность пенитенциарных учреждений;**

e) **обеспечить, чтобы лишение детей свободы являлось исключительной мерой, в частности, путем разработки мер, альтернативных содержанию под стражей, включая использование исправительной системы, и обеспечить пересмотр приговоров; и**

f) **прекратить практику обязательной проверки на употребление наркотиков в исправительном учреждении.**

*Защита свидетелей и жертв преступлений*

81. Отмечая планы разработки протокола по рассмотрению дел, связанных с сексуальными надругательствами над детьми, Комитет в то же время выражает свою озабоченность тем, что деятельность в этой области пока еще не сконцентрирована на защите детей-жертв. Комитет, в частности, обеспокоен сообщениями о том, что детей-жертв просили давать показания в присутствии обвиняемого, а жертвы бытового насилия не получали адекватной защиты, что приводило к их повторной виктимизации и отзыву показаний. Комитет, кроме того, обеспокоен тем, что в связи с низким возрастным цензом для защиты, установленным по некоторым преступлениям, детям-жертвам старше 14 лет не обеспечивалась надлежащая защита в последние годы. Отмечая недавнюю разработку кодекса поведения журналистов, Комитет, тем не менее, глубоко обеспокоен тем, что в средствах массовой информации раскрывалась личность пострадавших детей.

82. **Комитет рекомендует государству-участнику, путем принятия надлежащих законодательных положений и норм, обеспечить, чтобы все дети-жертвы и/или свидетели преступлений, например дети, пострадавшие от надругательств, насилия в семье, вооруженного конфликта, сексуальной и экономической эксплуатации, похищения и торговли людьми, и свидетели таких преступлений получали предусмотренную Конвенцией защиту; ему также предлагается в полном объеме учитывать Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия по вопросам, связанным с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (приложение к резолюции 2005/20 Экономического и Социального Совета).**

83. **Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику в сотрудничестве со средствами массовой информации принять необходимые меры для уважения личной жизни детей медийными средствами путем более строгого исполнения действующего законодательства и проведения информационно-просветительских кампаний.**

*Дети, принадлежащие к группам меньшинств*

84. С удовлетворением отмечая доступность для большинства общин обучения на родном языке, а именно македонском, албанском, турецком и сербском, а также введение предмета "язык и культура народа рома", Комитет в то же время сожалеет по поводу ограниченности доступа и более низкого качества образования на языке некоторых меньшинств, особенно общин рома и владов.

85. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **принять все необходимые меры для защиты прав детей, принадлежащих к группам меньшинств, уважать их культуру и гарантировать**

осуществление их прав, закрепленных в национальной конституции, внутреннем законодательстве и Конвенции;

б) готовить преподавателей и разрабатывать школьные программы, учебники и другие пособия в целях повышения доступности и качества образования на языках меньшинств, особенно для детей рома (для всех тех групп, которые используют родной язык) и влахских детей; и

с) ратифицировать Европейскую хартию региональных языков и языков меньшинств, которую оно уже подписало.

#### 8. Ратификация международных договоров о правах человека

86. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать основные договоры Организации Объединенных Наций о правах человека и протоколы к ним, стороной которых оно еще не является, а именно Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней, и Международную конвенцию для защиты всех лиц от принудительных исчезновений, которую государство-участник уже подписало; а также Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

#### 9. Последующие меры и распространение информации

##### *Последующие меры*

87. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры с целью осуществления в полном объеме настоящих рекомендаций, в частности посредством их препровождения депутатам парламента, соответствующим министерствам, Национальной комиссии по правам ребенка, омбудсмену и в соответствующих случаях местным властям для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

##### *Распространение информации*

88. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение второго периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также принятых Комитетом соответствующих заключительных замечаний и рекомендаций на используемых в стране языках, в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широких слоев населения, организаций гражданского общества, средств массовой информации, молодежных групп, профессиональных групп и детей в целях стимулирования обсуждений и повышения уровня осведомленности о Конвенции, осуществления ее положений и контроля за ее соблюдением.

#### 10. Следующий доклад

89. Комитет предлагает государству-участнику представить свои третий, четвертый, пятый и шестой доклады, объединенные в один доклад, к 16 марта 2017 года (т.е. за 18 месяцев до предусмотренной Конвенцией даты представления шестого периодического доклада). Объем этого доклада не должен превышать 120 страниц (см. CRC/C/118), и он должен также включать информацию о конкретном осуществлении и воздействии на положение детей настоящих заключительных замечаний и обоих Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка.

90. Комитет предлагает также государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями, установлен-

ными в отношении общего базового документа. Согласованными руководящими принципами представления докладов по международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы по базовому документу и документам по конкретным договорам, которые были приняты на пятом Межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3).

---